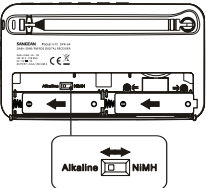


Quick Start Guide

GB

Battery operation
Before you insert the batteries, check the NiMH/Alkaline switch position.
If you use non-rechargeable batteries, make sure the NiMH/Alkaline switch which located inside the battery compartment is switched to Alkaline position. If you use rechargeable batteries, make sure to switch NiMH/Alkaline switch to NiMH position.
Insert two LR6 (AA size) batteries into the space in the compartment. Ensure the batteries are inserted in accordance with the diagram shown.



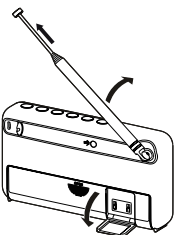
Charging the batteries
Make sure the radio is switched off and connected to the power source.
When the battery charge indicator LED flashes green, this indicates the batteries are charging. Batteries will be fully charged in around 3-5 hours. The battery charge indicator LED shows steady green light when the battery charging process is complete.

Using USB cable to charge (European Version)
Use USB cable to connect your radio to any power source with a USB port (e.g.PC) to charge.
1. Plug the Micro USB end into the Micro USB socket of the radio.
2. Plug the other end of the USB cable into any power source with USB port (e.g.PC).

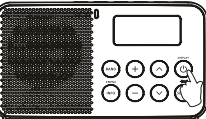
Using the USB power adapter (Australian Version)
Use the USB power adapter to provide power to your radio and charge the battery.
1. Plug the Micro USB end into the Micro USB socket of the radio.
2. Plug the power adapter into a wall socket.

Listening to the Radio

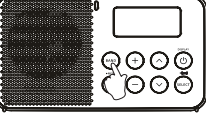
1. Extend the antenna.
If needed, when the antenna is fully extended you can stabilize the radio using the foldable stand located on the rear of your radio.



2. Press and hold the Power button to switch on your radio. You can also press and release this button to view the clock time.



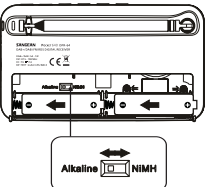
3. Press the Band button to select DAB or FM and switch between them.



Snelstartgids

NL

Gebruik van batterijen
Controleer de stand van de NiMH/Alkaline-schakelaar voordat u batterijen plaatst.
Als u niet-oplaadbare batterijen gebruikt, moet u er voordat u de batterijen plaatst voor zorgen dat de NiMH/Alkaline-schakelaar in het batterijvak in de stand Alkaline staat. Als u oplaadbare batterijen gebruikt, zorg er dan voor dat de NiMH/Alkaline-schakelaar in de stand NiMH staat.
Plaats twee LR6 (maat AA) batterijen in het batterijvak. Zorg ervoor dat de batterijen in overeenstemming met het getoonde diagram worden geplaatst. Sluit het deksel van het batterijvak.



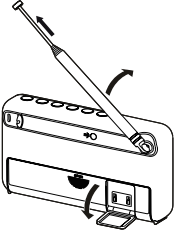
De batterijen opladen
Zorg ervoor dat de radio is uitgeschakeld en is aangesloten op de voedingsbron.
Als de batterijopladingindicator groen knippert, geeft dit aan dat de batterijen worden opgeladen. Het volledig opladen van de batterijen neemt ongeveer 3-5 uur in beslag. De batterijopladingindicator brandt continu groen als het oplaadproces is voltooid.

Opladen met USB-kabel (Europese versie)
Gebruik een USB-kabel om uw radio te verbinden met een voedingsbron met USB-poort (bijv. PC) om op te laden.
1. Steek het uiteinde met de Micro-USB-aansluiting in de Micro-USB-poort van de radio.
2. Steek het andere uiteinde van de USB-kabel in een voedingsbron met USB-poort (bijv. PC).

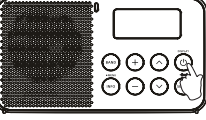
Opladen met USB-netadapter (Australische versie)
Gebruik de USB-netadapter om uw radio van stroom te voorzien en de batterijen op te laden.
1. Steek het uiteinde met de Micro-USB-aansluiting in de Micro-USB-poort van de radio.
2. Steek de netadapter in een stopcontact.

Naar de radio luisteren

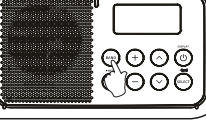
1. Strek de antenne uit.
Als de antenne volledig is uitgestrekt, kunt u de radio indien nodig stabiliseren met behulp van de inklapbare standaard op de achterkant van de radio.



2. Houd Power ingedrukt om uw radio in te schakelen. U kunt ook op deze knop drukken om de tijd te bekijken.



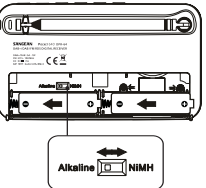
3. Druk op Band om de DAB- of FM-modus te selecteren en te schakelen tussen deze banden.



Guide de démarrage rapide

F

Installation des piles
Avant d'insérer les piles, vérifiez la position du commutateur NiMH / Alcaline.
Si vous utilisez des piles non rechargeables, assurez-vous que le commutateur NiMH / Alcaline situé à l'intérieur du compartiment des piles soit sur la position Alcaline. Si vous utilisez des piles rechargeables, veuillez mettre le commutateur NiMH / Alcaline sur la position NiMH.
Insérez deux piles LR6 (format AA) dans l'espace prévu à cet effet dans le compartiment. Assurez-vous que les piles soient insérées conformément au schéma illustré.



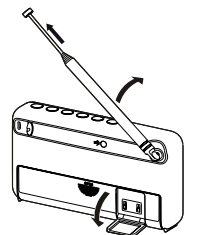
Recharger les piles
Assurez-vous que la radio soit éteinte et connectée à la source d'alimentation.
Lorsque l'indicateur LED de charge de la batterie clignote en vert, cela indiquera que les piles sont en cours de charge. Les piles seront entièrement chargées dans environ 3-5 heures. L'indicateur de charge de la batterie affiche une lumière verte fixe lorsque le processus de charge des piles est terminé.

Utilisation du câble USB pour recharger (version européenne)
Utilisez un câble USB pour connecter votre radio à n'importe quelle source d'alimentation avec un port USB (par exemple, un PC) pour recharger.
1. Branchez l'extrémité Micro USB dans la prise Micro USB de la radio.
2. Branchez l'autre extrémité du câble USB à une source d'alimentation avec port USB (par exemple, PC).

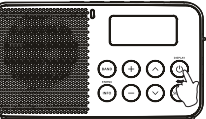
Utilisation de l'adaptateur d'alimentation USB (version australienne)
Utilisez l'adaptateur secteur USB pour alimenter votre radio et recharger les piles.
1. Branchez l'extrémité Micro USB dans la prise Micro USB de la radio.
2. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise murale.

Écouter la radio

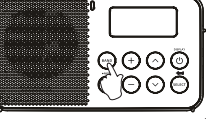
1. Étendre l'antenne.
Si votre radio n'est pas stable lorsque l'antenne est complètement déployée, vous pouvez la stabiliser en utilisant le support repliable situé à l'arrière de votre radio.



2. Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour allumer votre radio. Vous pouvez également appuyer et relâcher ce bouton pour voir l'horloge.



3. Appuyez sur le bouton Band pour sélectionner DAB ou FM et ainsi basculer entre les deux.



For full documentation of DPR-64 functionality, please scan the QR code or visit the website to download the full manual.

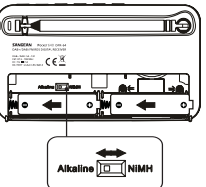
<http://www.sangean.com>



Kurzanleitung

D

Batteriebetrieb
Bevor Sie Batterien einlegen, überprüfen Sie die Position der Umschalttaste für NiMH-/Alkalibatterien.
Falls Sie wiederaufladbare Batterien verwenden, stellen Sie die Umschalttaste auf die Position NiMH.
Legen Sie zwei Batterien des Typs LR6 (AA) in die Vertiefung im Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die Markierungen.



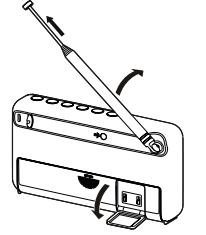
Batterien aufladen
Vergewissern Sie sich, dass das Radio ausgeschaltet und mit der Stromversorgung verbunden ist.
Wenn die LED-Batterieladeanzeige grün blinkt, werden die Batterien aufgeladen. Es dauert 3-5 Stunden, bis die Batterien vollständig geladen sind. Die LED-Ladeanzeige leuchtet nach Abschluss des Ladevorgangs stetig grün.

Aufladung via USB-Kabel (Europäische Ausführung)
Verwenden Sie ein USB-Kabel, um das Radio zum Aufladen mit dem USB-Port einer Stromquelle (z.B. PC) zu verbinden.
1. Schließen Sie den Micro-USB-Stecker an den Micro-USB-Port des Radios an.
2. Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an den USB-Port der Stromquelle (z.B. PC) an.

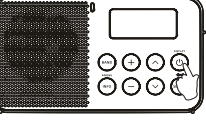
Verwendung eines USB-Netzadapters (Australische Ausführung)
Verwenden Sie den USB-Netzadapter, um das Radio mit Strom zu versorgen und die Batterie aufzuladen.
1. Schließen Sie den Micro-USB-Stecker an den Micro-USB-Port des Radios an.
2. Schließen Sie den Netzadapter an eine Steckdose an.

Radio hören

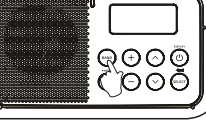
1. Ziehen Sie die Antenne aus.
Sofern erforderlich, können Sie das Radio nach dem Ausziehen der Antenne mit dem aufklappbaren Ständer an der Rückseite abstützen.



2. Halten Sie die Betriebstaste zum Einschalten des Radios gedrückt. Drücken Sie diese Taste kurz, um die Uhrzeit anzugehen.



3. Drücken Sie die Frequenzband-Taste zur Auswahl von DAB oder UKW bzw. um zwischen beiden Bändern umzuschalten.



Voor volledige documentatie over de functionaliteit van de DPR-64, scan de QR-code of bezoek de website om de volledige handleiding te downloaden.

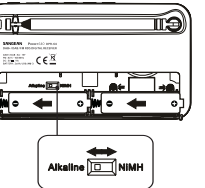
<http://www.sangean.com>



Guía de inicio rápido

E

Funcionamiento por baterías
Antes de insertar las pilas, compruebe la posición del interruptor NiMH/Alcalinas.
Si utiliza pilas no recargables, asegúrese de que el interruptor NiMH/Alcalinas, ubicado dentro del compartimento de las pilas, esté en la posición Alcalinas. Si utiliza pilas recargables, asegúrese de que el interruptor NiMH/Alcalinas esté en la posición NiMH.
Inserte dos pilas LR6 (tamaño AA) dentro del espacio en el compartimento.Asegúrese de que las pilas estén insertadas de acuerdo con el diagrama mostrado.



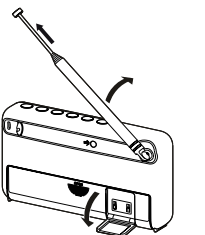
Cargar las pilas
Asegúrese de que la radio esté apagada y conectada a la toma de corriente.
Cuando la luz LED del indicador de carga de las baterías parpadee en verde, indicará que las pilas están siendo cargadas.Las pilas quedarán completamente cargadas en unas 3-5 horas.La luz LED del indicador de carga de las baterías lucirá en verde fijo cuando se complete el proceso de carga de las pilas.

Utilizar un cable USB para cargar (Versión europea)
Utilice un cable USB para conectar su radio a una fuente de energía que tenga un puerto USB (p. ej. un ordenador) para cargarla.
1. Conecte un extremo del cable Micro USB al puerto Micro USB de la radio.
2. Conecte el otro extremo del cable USB a una fuente de energía que tenga un puerto USB (p. ej. un ordenador).

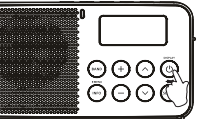
Utilizar el adaptador de corriente USB (Versión australiana)
Utilice el adaptador de corriente USB para suministrar energía a su radio y cargar las pilas.
1. Conecte el cable Micro USB en el puerto Micro USB de la radio.
2. Conecte el adaptador de corriente a una toma de corriente.

Escuchar la radio

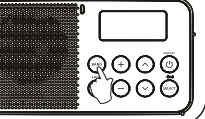
1. Extienda la antena
Si fuese necesario, cuando la antena esté completamente extendida, podrá estabilizar la radio utilizando el soporte plegable en la parte posterior de su radio.



2. Mantenga pulsado el botón de Encendido para encender su radio. Puede pulsar también este botón para ver la hora del reloj.



3. Pulse el botón Frecuencia para seleccionar DAB o FM y cambiar entre ellos.



Para una documentación completa de la funcionalidad del DPR-64, escanee el código QR o visite la página web para descargar el manual completo.

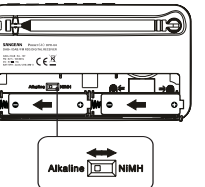
<http://www.sangean.com>



Guida all'Avvio Veloce

I

Funzionamento della Batteria
Prima di inserire le batterie, controllare la posizione del commutatore NiMH/Alcaline.
Se si usano batterie non ricaricabili, accertarsi che il commutatore NiMH/Alcaline posto nel vano batteria sia nella posizione Alcaline. Se si usano batterie ricaricabili accertarsi che il commutatore NiMH/Alcaline siano in posizione NiMH.
Inserire due batterie di tipo AA LR6 nell'apposito vano. Accertarsi che le batterie siano inserite come illustrato nel diagramma.



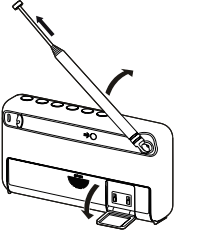
Ricaricare le batterie
Accertarsi che la radio sia spenta e collegata all'alimentazione.
L'indicatore di ricarica LED lampeggiante in verde indica che la ricarica è in corso. Per la ricarica completa delle batterie sono necessarie 3-5 ore. L'indicatore di ricarica LED si illuminerà in verde fisso a ricarica completata.

Ricaricare usando il cavo USB (Versione Europea)
Usare il cavo USB per collegare la radio ad una qualsiasi fonte di alimentazione dotata di porta USB (es. un PC) e ricaricarla.
1. Inserire il terminale Micro USB nella presa Micro USB della radio.
2. Inserire l'altro terminale ad una qualsiasi fonte di alimentazione dotata di porta USB (es. un PC) e ricaricarla.

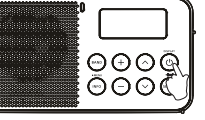
Ricaricare usando l'adattatore USB (Versione Australiana)
Usare l'adattatore USB per alimentare la radio e ricaricare la batteria.
1. Inserire il terminale Micro USB nella presa Micro USB della radio.
2. Collegare l'adattatore ad una presa elettrica.

Ascoltare la Radio

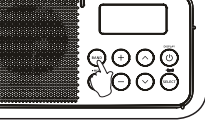
1. Estendere l'antenna.
Se necessario, usare il supporto pieghevole posto sul retro dell'apparecchio per stabilizzarlo quando l'antenna è completamente estesa.



2. Tenere premuto il Tasto di Accensione per attivare la radio. Premere e rilasciare lo stesso tasto per visualizzare l'ora corrente.



3. Premere il Tasto "Band" per commutare tra DAB e FM.



Per l'intera documentazione sul funzionamento del DPR-64, scansionare il codice QR o visitare il nostro sito web per scaricare il manuale completo.

<http://www.sangean.com>



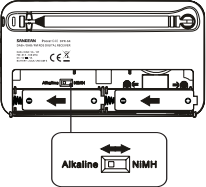
Hurtigstartveiledning

N

Batteribruk

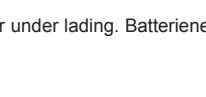
Pass på å sjekke posisjonen til NiMH/Alkaline-bryteren før du setter inn batterier.

Hvis du bruker batterier som ikke kan lades, skal bryteren være satt til Alkaline. Hvis du bruker oppladbare batterier, skal bryteren være satt til NiMH. Sett to LR6-batterier (AA-størrelse) inn i batteriavlukket. Pass på at batteriene er satt inn i henhold til bildet.



Lading av batteriene

Pass på at radioen er slått av og koblet til strømkilden. Når LED-indikatoren blinker grønt betyr det at batteriene er under lading. Batteriene vil lades opp i løpet av 3-5 timer. LED-indikatoren vil lyse grønt når batteriet er ferdig ladet.

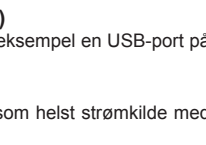


Bruk av USB-kabel til lading (Europeisk Versjon)

Brug USB-kabelen til å koble radioen til en strømkilde (for eksempel en USB-port på PC) for å lade.

1. Koble Micro USB-enden til radioens Micro USB-port.

2. Koble den andre enden av USB-kabelen til en hvilken som helst strømkilde med USB-port (f.eks. en PC).

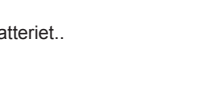


Bruk av USB-ladeadapter (Australsk Versjon)

Brug USB-ladeadapteren til å gi strøm til radioen og lade batteriet..

1. Koble Micro USB-enden til radioens Micro USB-port.

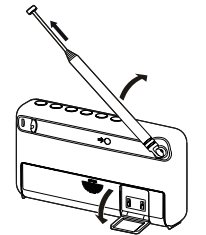
2. Koble støpselet til vegguttaget.



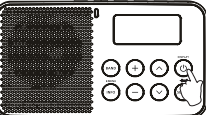
Høre på radio

1. Trekk ut antennen.

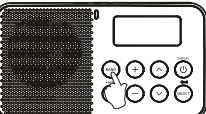
Hvis det er behov for det, kan du bruke det uttrekbare stativet på baksiden av radioen til å stabilisere den når antennen er fullstendig trukket ut.



2. Trykk på og hold nede på-knappen for å slå på radioen. Du hvis du trykker på og slipper knappen kan du se det nåværende klokkeslettet.



3. Trykk på bånd-knappen for å velge mellom DAB og FM.



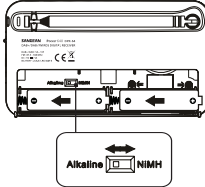
Snabstartsguide

S

Battei drift

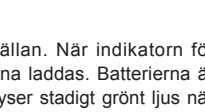
Innan du sätter i be you insert the batterierna, kontrollera NiMH/Alkaline omkopplings läge Om du använder icke laddningsbara batterier, se till att NiMH/Alkaline-omkopplaren, som finns i batterifacket, är i Alkaliskt läge. Om du använder ppladdningsbara batterier, var noga med att byta NiMH/Alkaline-omkopplaren till NiMH-läge.

Sätt i två LR6-batterier(AA-storlek) i utrymmet i facket. Se till att batterierna sitter i enlighet med diagrammet



Ladda batterierna

Se till att radion är avstängd och ansluten till strömkällan. När indikatorn för batteriladdning blinkar grönt, indikerar detta att batterierna laddas. Batterierna är fulladdade på cirka 3-5 timmar. Batteriladdningslampan lyser stadigt grönt ljus när batteriladdningsprocessen är klar.

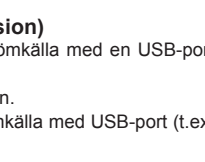


Använd USB-kabel för laddning (Europeisk version)

Använd USB-kabel för att ansluta din radio till någon strömkälla med en USB-port (t.ex. PC) för laddning.

1. Anslut Micro USB-änden till Micro USB-uttaget på radion.

2. Anslut den andra änden av USB-kabeln till någon strömkälla med USB-port (t.ex. PC).

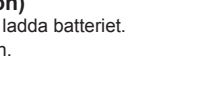


Använd USB-nätadaptern (Australiensisk version)

Använd USB-nätadaptern för att ge strøm till din radio och ladda batteriet.

1. Anslut Micro USB-änden till Micro USB-uttaget på radion.

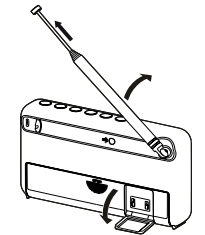
2. Anslut nätadaptern till ett vägguttag.



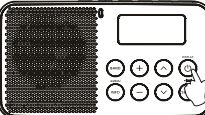
Lyssna på radio

1. Förläng antennen.

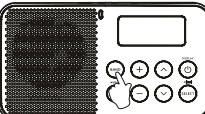
Om det behövs, när antennen är helt förlängd kan du stabilisera radion med det vikbara stativet som finns på baksidan av din radio.



2. Tryck och håll strömbrytaren intryckt för att slå på radion. Du kan också trycka och släppa den här knappen för att visa tiden.



3. Tryck på Band-knappen för att välja DAB eller FM och växla mellan dem.



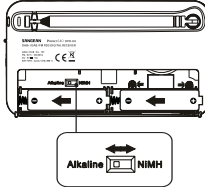
Kortfattet vejledning

DA

Batteridrift

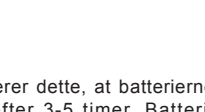
Inden du sætter batterierne i, skal du kontrollere NiMH/Alkaline-kontaktens position.

Hvis du bruger ikke genopladelige batterier, skal du sørge for, at NiMH/Alkaline-kontakten, som er placeret inde i batterirummet, skiftes til positionen Alkaline. Hvis du bruger genopladelige batterier, skal du sørge for at skifte NiMH/Alkaline-kontakten til positionen NiMH. Indsæt to LR6 (AA-størrelse) batterier i batterirummet. Sørg for, at batterierne isættes i overensstemmelse med det viste diagram.



Opladning af batterierne

Sørg for, at radioen er slukket og tilsluttet strømkilden. Når indikatoren for batteriladning blinker grønt, indikerer dette, at batterierne oplades. Batterierne vil være fuldt ud opladede efter 3-5 timer. Batteri-opladningsindikatorlampen lyser konstant grønt, når batteri-opladnings-processen er færdig.

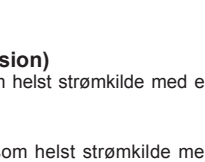


Brug af USB-kabel til opladning (europæisk version)

Brug USB-kabel til at forbinde din radio til en hvilken som helst strømkilde med en USB-port (f.eks. PC) til opladning.

1. Sæt mikro-USB-stikket i radioens mikro-USB-stik.

2. Tilslut den anden ende af USB-kablet til en hvilken som helst strømkilde med USB-port (f.eks. PC).

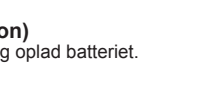


Brug af USB-strømforsyningen (australsk version)

Brug USB-strømadapteren til at levere strøm til din radio og oplad batteriet.

1. Sæt mikro-USB-stikket i radioens mikro-USB-stik.

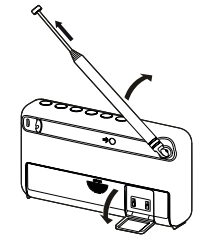
2. Sæt strømadapteren i en stikkontakt.



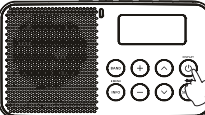
Lytte til radioen

1. Træk antennen ud.

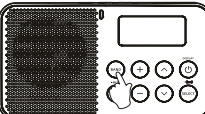
Hvis det er nødvendigt når antennen er helt trukket ud, kan du stabilisere radioen ved hjælp af det foldebare stativ, som er placeret på bagsiden af radioen.



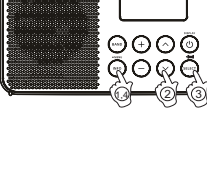
2. Tryk på og hold tænd/sluk-knappen for at tænde for din radio. Du kan også trykke på og slippe denne knap for at se klokkeslettet.



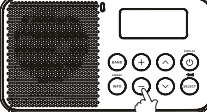
3. Tryk på båndknappen for at vælge DAB eller FM og skifte mellem dem.



4. Tryk på og hold knappen Menu for at få adgang til menu-systemet for den aktuelle tilstand. Tryk på knappen Tuning (Frekvens) op/ned for at vælge det ønskede menupunkt. Tryk på knappen Vælg for at vælge det pågældende element. Knappen Info giver også mulighed for visning af oplysninger vedrørende den radiostation, der spiller. Tryk på knappen Info for at blade gennem de forskellige muligheder.

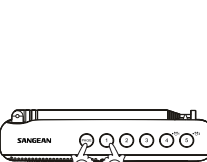


5. Tryk på  eller  for at justere lydniveauet efter behov.



6. **Lagring af en forudindstilling:** Tryk på knappen Page (Side) for at vælge den ønskede side 1 til 3, og tryk derefter på og hold den ønskede knap (1-5) nede, indtil displayet f.eks. viser "P1M1 stored". Displayet viser den side og forudindstilling, du vælger, f.eks. "P1M1".

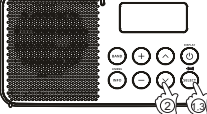
Gendannelse af en forudindstilling: Tryk på knappen "Page" (Side) for at vælge den ønskede forudindstillingside, og tryk derefter kortvarigt på den ønskede forudindstillingsknap.



7. Hvis du trykker på knappen Sleep timer (Slumre-timer) og holder den inde, åbnes indstillingsmenuen for slumretilstand. Brug derefter knapperne Tuning (Frekvens) op/ned og Select (Vælg) for at vælge den ønskede slumretid.



8. Når radioen er i standbytilstand, kan du trykke på og holde knappen Alarm 1 eller Alarm 2 for at åbne alarmindstillingen. Brug derefter knapperne Tuning (Frekvens) op/ned og Select (Vælg) for at indstille alarmen.



For fuld dokumentation af DPR-64-funktionaliteten kan du scanne QR-koden eller besøge webstedet for at hente den komplette vejledning.

<http://www.sangean.com>

